

CONTAMINATED FISHERIES
PROHIBITION ORDER NO. GSN-2023-081

WHEREAS the Regional Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Gulf Region has reason to believe that fish of the species set out in item 2 of the annexed order, in the area described in the schedule to that order, are contaminated;

THEREFORE, the Regional Director General for the Department of Fisheries and Oceans for the Gulf Region pursuant to subsection 3(1) of the *Management of Contaminated Fisheries Regulations*, made by Order in Council P.C. 1990-1121 of June 14, 1990*, hereby issues the annexed Order prohibiting fishing for contaminated fish.

Issued at Moncton, New Brunswick, on April 21, 2023.

Serge Doucet
Regional Director General
Gulf Region

* SOR/90-351, 1990 Canada Gazette Part II, p. 2489

CONTAMINATED FISHERIES PROHIBITION ORDER NO. GSN-2023-081

Short Title

1. This order may be cited as the *Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-2023-081*.

Prohibition

2. Subject to subsection 3(2) of the *Management of Contaminated Fisheries Regulations*, no person shall, in the area described in the schedule, fish for any bivalve molluscs including all species of clams, mussels, oysters, scallops and also, the following gastropod molluscs; whelks and moon snails.

Coming into Force

3. This order shall come into force on the date of signature and remains in force, unless otherwise revoked.

SCHEDULE

AREA

The area within, or adjacent to Gloucester County, province of New Brunswick:

All the waters of Shippagan Harbour enclosed by the coastline and inside a line drawn across Shippagan Gully from a point at 47.77885° north latitude, 64.71256° west longitude to a point at 47.76876° north latitude, 64.74409° west longitude on Pointe Brûlé to a point at 47.75722° north latitude, 64.71993° west longitude on Pointe à Bernache then to a point at 47.75654° north latitude, 64.69797° west longitude near Pointe à Peinture then to a point at 47.76368° north latitude, 64.69305° west longitude and then to a point at 47.77885° north latitude, 64.71256° west longitude . (Refer to maps Tracadie 21 P/10 and Caraquet 21 P/15, 16 and 22 A/1 and 2).

Note: The Latitude and Longitude positions are expressed in decimal degrees based on the datum World Geodetic Coordinate System 1984 (WGS84) which is equivalent to the North American Datum 1983 (NAD 83) system.

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE DU POISSON
CONTAMINÉ NO. GSN-2023-081

Attendu que le directeur général régional de la région du Golfe du Ministère des Pêches et des Océans a lieu de croire que les poissons des espèces visées à l'item 2 de l'ordonnance ci-après, provenant de la zone décrite à l'annexe de cette ordonnance, est contaminé;

À ces causes, en vertu du paragraphe 3(1) du *Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé*, pris par le décret C.P. 1990-1121 du 14 juin 1990*, le directeur général régional de la Région du Golfe, Ministère des Pêches et des Océans, prend l'Ordonnance visant à interdire la pêche du poisson contaminé, ci-après.

Fait à Moncton, Nouveau-Brunswick, le 21 avril 2023.

Directeur général régional
Région du Golfe

Serge Doucet

* DORS/90-351, Gazette du Canada Partie II, 1990, p. 2489

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE DU POISSON CONTAMINÉ NO.
GSN-2023-081

Titre abrégé

1. La présente ordonnance peut être citée comme *Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé no. GSN-2023-081*.

Interdiction

2. Sous réserve du paragraphe 3(2) du *Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé*, il est interdit dans la zone décrite à l'annexe, de pêcher pour tous mollusques bivalves incluant toutes espèces de clams, moules, huîtres, pétoncles ainsi que pour certains mollusques gastéropodes incluant les buccins et les lunaties.

Entrée en vigueur

3. L'ordonnance sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur sauf révocation ultérieure.

ORDONNANCE D'INTERDICTION DE LA PÊCHE DU POISSON CONTAMINÉ NO.
GSN-2023-081

ANNEXE

ZONE

La zone à l'intérieur de, ou adjacente au comté de Gloucester, province du Nouveau Brunswick:

Toutes les eaux du havre de Shippagan bornées par la côte et en deçà d'une ligne qui traverse le goulet de Shippagan à partir d'un point à 47.77885° latitude nord, 64.71256° longitude ouest jusqu'à un point à 47.76876° latitude nord, 64.74409° longitude ouest sur Pointe Brûlé jusqu'à un point à 47.75722° latitude nord, 64.71993° longitude ouest sur la Pointe à Bernache jusqu'à un point à 47.75654° latitude nord, 64.69797° longitude ouest près de Pointe à Peinture jusqu'à un point à 47.76368° latitude nord, 64.69305° longitude ouest et ensuite jusqu'à un point à 47.77885° latitude nord, 64.71256° longitude ouest . (Voir les cartes Tracadie 21 P/10 et Caraquet 21 P/15, 16 et 22 A/1 et 2).

Remarque : Les positions de latitude et longitude sont exprimées en degrés décimaux selon le système géodésique mondiale (WGS84) qui est équivalent au système de référence géodésique nord-américain 1983 (SRGNA 83).

NOTICE

The Regional Director General for the Gulf Region, Department of Fisheries and Oceans hereby gives notice that, the area within the Province of New Brunswick listed below, is **closed** for fishing for any bivalve molluscs including all species of clams, mussels, oysters, scallops and also, some gastropod molluscs including whelks and moon snails:

All the waters of Shippagan Harbour enclosed by the coastline and inside a line drawn across Shippagan Gully from a point at 47.77885° north latitude, 64.71256° west longitude to a point at 47.76876° north latitude, 64.74409° west longitude on Pointe Brûlé to a point at 47.75722° north latitude, 64.71993° west longitude on Pointe à Bernache then to a point at 47.75654° north latitude, 64.69797° west longitude near Pointe à Peinture then to a point at 47.76368° north latitude, 64.69305° west longitude and then to a point at 47.77885° north latitude, 64.71256° west longitude . (Refer to maps Tracadie 21 P/10 and Caraquet 21 P/15, 16 and 22 A/1 and 2).

Note: The Latitude and Longitude positions are expressed in decimal degrees based on the datum World Geodetic Coordinate System 1984 (WGS84) which is equivalent to the North American Datum 1983 (NAD 83) system.

Refer to *Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-2023-081* issued on April 21, 2023. For further information regarding this order, please contact your local Fishery Officer. Notices of all active variation and prohibition orders can be viewed on the website of the Department of Fisheries and Oceans, Gulf Region, under Orders Registry, at the following address: <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Gulf/Orders-Registry>.

Contaminated Fisheries Prohibition Order No. GSN-2023-081 comes into force on April 21, 2023 and remains in force unless otherwise revoked.

Serge Doucet
Regional Director General
Gulf Region

AVIS

Le directeur général régional, Région du Golfe, ministère des Pêches et des Océans par la présente avise que la zone décrite ci-dessous, dans la province du Nouveau-Brunswick, est **fermée** pour la pêche de tous mollusques bivalves incluant toutes espèces de clams, moules, huîtres, pétoncles ainsi que pour certains mollusques gastéropodes incluant les buccins et les lunaties :

Toutes les eaux du havre de Shippagan bornées par la côte et en deçà d'une ligne qui traverse le goulet de Shippagan à partir d'un point à 47.77885° latitude nord, 64.71256° longitude ouest jusqu'à un point à 47.76876° latitude nord, 64.74409° longitude ouest sur Pointe Brûlé jusqu'à un point à 47.75722° latitude nord, 64.71993° longitude ouest sur la Pointe à Bernache jusqu'à un point à 47.75654° latitude nord, 64.69797° longitude ouest près de Pointe à Peinture jusqu'à un point à 47.76368° latitude nord, 64.69305° longitude ouest et ensuite jusqu'à un point à 47.77885° latitude nord, 64.71256° longitude ouest . (Voir les cartes Tracadie 21 P/10 et Caraquet 21 P/15, 16 et 22 A/1 et 2).

Remarque : Les positions de latitude et longitude sont exprimées en degrés décimaux selon le système géodésique mondiale (WGS84) qui est équivalent au système de référence géodésique nord-américain 1983 (SRGNA 83).

Voir l'*Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminée GSN-2023-081* faite le 21 avril 2023. Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec votre agent des pêches local. Les avis de toutes les ordonnances de modification et d'interdiction actives sont affichés sur le site Internet du Ministère des Pêches et des Océans, région du Golfe, sous la rubrique nommée Registre d'ordonnances, à l'adresse suivante : <http://www.inter.dfo-mpo.gc.ca/Golfe/Registre-ordonnances>.

L'*Ordonnance d'interdiction de la pêche du poisson contaminé no. GSN-2023-081* sera en vigueur à partir du 21 avril 2023 et demeure en vigueur sauf révocation ultérieure.

Serge Doucet
Directeur général régional
Région du Golfe